

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbile Maalika, ujũ ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndũmyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkũja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Paũli mu mbombo jaa kulũmbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabũngi alinkũja pamopeene nũ ntũmigwa Peeteli.

Mwa kalata ujũ ikũlingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukũkinda isi aalũmbililaga. Tukũfibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabũmbũlũsyaga abandũ, aabasooosyangamo imbepo inyali nũ kubahobokela abandũ ubũtũlanongwa. Isyo sikũnangisya ubũlagili bwa Jesu, ukũti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubũninga ubũumi bwake ukũbaabũla abandũ ukũfuma mmaka gaa bũtũlanongwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ
Jesu ikwanda imbombo jaake nkiisũ ikya Galilai
Jesu ikũmanyisya ubũnyafyale bwa Kyala, kangi ikũbomba
Jesu ikũbalania imbombo jaake kũ bandũ abaa mfiisũ ifing
Jesu ikũbũuka kũ Jelusalemu
Jesu ikũmanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bũlagili bwa
Jesu ikũlongigwa nũ kũkomeleligwa pa kikohekano
Ukũsyũka kwa Jesu

*Johani ɛMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Luuka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

¹ Ʋbu bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* ɛMwana gwa Kyala.†

² Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,

“Keeta, une nikantuma ugwandami gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,
jo ikujitendekesya injila jaako.”‡

³ “Hliisya lya munda likukoolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo ɛNtwa!
Mugolosye injila syake!’ §

⁴ Ʋmunda ujo jo Johani ɛMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabalumbililaga abandũ ukuti bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

⁵ Abandũ ukufuma mu Jelusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabuukaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁶ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luuki.

⁷ Aalumbililaga, aatigi, “Kunyuma kumyangu ikwisa ujũ ali na maka ukunginda une,

* **1:1 1:1 Kilisiti** Bala ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1 ƲMwana gwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:2 1:2** Bala kalata gwa Malaki 3:1. § **1:3 1:3** Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. * **1:6 1:6** Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8.

ngabagisya nũ kwinama paasi ukwabũla utukoba utwa filato fyake.†

8 Une ngũboosya umwe na miisi, looli umwene ikũboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa nũ kũgeligwa

(Matai 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani.

10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyũka pi isiũlya alinkwaga kũmwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, nũ mbili bo ugwa ngunde.

11 Hliisya lya Kyala ukufuma kũmwanya, lilinkũti, “Ugwe gwe Mwanangu uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkũntwala Jesu ndũngalangala.

13 Alinkũjamo ndũngalangala amasiku ama-longo mana, po Seetano alinkũgela ukũnsosya. Alinkũja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandũmi baa Kyala balinkũmbombela.

Jesu ikũbabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyiigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkũbũka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukũlumbilila iNdũmi iNunu ijaa Kyala,

† **1:7 1:7** *Ukwabũla utukoba utwa filato fyake* Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisya *Untũmwa* ku Isyakũlingaania. ‡ **1:9 1:9** *Galilai* Bala ku Isyakũlingaania.

§ **1:14 1:14** Bala kalata gwa Maalika 6:17-20.

15 aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunyafyale bwa Kyala* busegeliile. Amupindukege, mujiitike iNdumi iNunu!”

16 Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nũ gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sumbi.

17 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukũja balobi baa bandu.”‡

18 Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

19 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nũ gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo.

20 Nakalinga Jesu alinkubakoolela, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali

(Lũuka 4:31-37)

21 Balinkubũuka mu Kapelinaamu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukũmanyisya.

* **1:15 1:15** *uBunyafyale bwa Kyala* Bala kũ Isyakulingaania.

† **1:16 1:16** *Simoni* Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli.

‡ **1:17 1:17** *Ukũja balobi baa bandu* ko kubalũmbilila abandu nũ kubabungaania ukũmmwitika Jesu. § **1:21 1:21** *ISabati*

Bala kũ Isyakulingaania. * **1:21 1:21** *Isinagogi* Bala kũ Isyakulingaania.

22 Abandũ aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo umundũ undagili.

23 Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundũ ujũ aali ni mbepo inyali,

24 jilinkũlaata jilinkũti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kũmyitũ? Bule, gwisile kukũtũpyuta? Ngũmeenye ukũti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

25 Jesu alinkũjikemela imbepo inyali jila, alinkũti, “Myeka! Sookamo mmundũ ujũ!”

26 Po imbepo inyali jila jilinkũnnjũgaania umundũ jũla, jilinkũkuuta fiijo, jilinkũsookamo.

27 Abandũ boosa baaswigile, balinkũlaalũsania balinkũti, “Fyo fiki ifi? Kũ maka gaake ikũmanyisya imbya. Kangi ikũsilagila imbepo inyali, po syope sikũntiila!”

28 Inongwa sya Jesu silinkũbalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikũbabũmbũsya abandũ abingi

(Matai 8:14-17; Lũka 4:38-41)

29 Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkũsookamo mu sinagogi, balinkũwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja.

30 Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkũmpangila isya bũbine bwake.

† 1:22 1:22 **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala kũ tsyakũlingaania.

31 Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwanda ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

32 Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali.

33 Abandu ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni.

34 Jesu alinkubabumbulasya bingi aba baali na bubine ubwa luko na luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

*Jesu aaliisile kukubalumbilila abandu boosa
(Luka 4:42-44)*

35 Kilaabo kyake nalubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubuka pabwo bumo ubu bakajapo abandu, po alinkwipuuta.

36 Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubuka kukundonda.

37 Bo bammwagile balinkumbwula balinkuti, "Abandu boosa bakufumbilwe."

38 Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Tubuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandu boosa."

39 Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi na kusikaga imbepo inyali.

*Jesu ikumbumbulunya ukoma
(Matai 8:1-4; Luka 5:12-16)*

40 Po umundu jumo ukoma alinkubuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelusa.”

41 Jesu alinkumpaakisa, alinkugolosa ikiboko kyake, alinkupalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.”

42 Nakalinga ubukoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbuluka.

43 Alinkunsoosyapo nu kunkaanisa ku maka, alinkuti,

44 “Ulingambuulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuke ukiinangisye ku mpuuti. § Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

45 Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo aband u bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukujaja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo aband u bingi banndondaga, alinkujaja pabutiitu apa bakajapo aband u. Poopo aband u bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

‡ **1:41 1:41** *Alinkupalamaasya* ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuka kukwipuuta. § **1:44 1:44** *Umpuuti* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania. * **1:44 1:44** *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania. † **1:44 1:44** Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu

(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)

¹ Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuka kangu ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangu kukaaja.

² Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabamo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisya lya Kyala.

³ Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu ujua aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu.

⁴ Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

⁵ Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula aalalile, alinkuti, "Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako."

⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti,

⁷ "Fiki ujua ikujoba bo ulu? Ikantuka Kyala! Akajako umundu ujua abagiile kuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!"

⁸ Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo,

* **2:4** **2:4** *Pamwanya pa nyumba* Bala iisya ***Inyumba sya Bajuu*** ku Isyakalingaania.

alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?”

⁹ Liliku ipepe, ukummbuula uju alalile ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwen-dege?’

¹⁰ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula uju aalalile, alinkuti,

¹¹ “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.”

¹² Nakalinga alinkusumuka nu kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandu boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, “Bo isi tukakeetamo siku!”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge

(Matai 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Jesu alinkubuuka kangi kumbali kwa sumbi Galilai. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkummbunganila, alinkubamanyisya.

¹⁴ Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, “Ungongege!” Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁵ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§

† 2:10 2:10 *Nnyamundu* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:14 2:14 *Leebi* Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9.

§ 2:15 2:15 *Abasongesya songo* Bala ku Isyakulingaania.

bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo.

16 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikalya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, "Fiki ikalya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?"

17 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakooela abagolofu, looli abatulanongwa."

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo

(Matai 9:14-17; Luuka 5:33-39)

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani uMoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandu bamo balinkubuuka kwa Jesu, balinkundaalusya balinkuti, "Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?"

19 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika.

* 2:16 2:16 **ABafalisai** Bala ku Isyakulingaania. † 2:18 2:18 **Baafipiikaga ifindu** Bala iisya **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania.

20 Looli amasikũ aga gikwisa, abandũ bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulũ pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindũ.

21 “Akajako umundu ujũ ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugũ gukukwinya pa mwenda unkuulũ. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulũ, na apa panyaafwike pikongelela.

22 Kangi najũmo atikukũsyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikũulũ. Linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka nũ koonangika. Looli abandũ bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifiſya.”§

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Lũuka 6:1-5)

23 Pi isikũ limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigũnda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulũla ifisaasali.

24 Po aBafalisai bamo balinkũndaalũsya Jesu, balinkũti, “Fiki abafundigwa baako bikupulũla? Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati!”*

25 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Bũle, mukabalamo Kalata umWikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?

‡ 2:22 2:22 **Ifinga** Bala kũ Isyakũlingaania. § 2:22 2:22

Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukũkinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulũ. * 2:24 2:24

Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulũla panandi, mu ngũnda gwa mundũ ujungi. Bala kalata gwa Ukũkũmbuka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai bũmanaga paapo ukupulũla ifisaasali baatigi babombile imbombo.

²⁶ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasikũ gaa mpuuti unkalũmba Abyatali. Aaliile ifisyesyẽ ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukũlya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo.”

²⁷ Po Jesu alinkũbabuũla alinkũti, “ISabati jaabiikiigwe kũnongwa jaa bandũ, abandũ bakaabiikiigwe kũnongwa jaa Sabati.

²⁸ Nnyamundũ jo Ntwa gwa Sabati joope.”

3

Jesu ikũmbũmbũsya umundũ pi isikũ ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Lũũka 6:6-11)

¹ Po Jesu alinkwingila kangĩ mu sinagogi jimo, muno aalimo umundũ ujũ ikiboko kyake kyalalile.

² ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kũnsitaaka Jesu, po balinkũntegelela linga ikũmbũmbũsya umundũ pi isikũ ilya pa Sabati.

³ Jesu alinkũmbũũla umundũ ujũ ikiboko kyake kilalile, alinkũti, “Isaga, gwime pakati.”

⁴ Po alinkũbalaalũsya aBafalisai, alinkũti, “Bũle, siitikisiigwe ukũbomba inunu pamo imbiibi pi isikũ ilya pa Sabati? Ukũpoka ubũami pamo ukũboonanga?” Leelo balinkũja kimyemye.

⁵ Jesu alinkũbakeeta kũ bukafu, alinkũsulumania kũnongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkũmbũũla umundũ jũla, alinkũti, “Golosya ikiboko

kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

⁶ Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubumbuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbujo nu bujo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaja utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija, kwi isilya ilya lwisi Jolitani na ntwaja utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya.

¹⁰ Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya.

¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mm-bandu, linga simbwene Jesu syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala.”

¹² Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

* **3:6 3:6 Ababombeli baa Heloti** bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisya **Heloti** ku isyakulingaania.

*Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
(Matai 10:1-4; Lũka 6:12-16)*

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa.

¹⁴ Aabasungwile abandũ kalongo na babili abaa kũja nagwe, ukuti abatumege kukulumbilila,

¹⁵ kangĩ bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali.

¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (ũju Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli),

¹⁷ Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesĩ, kokuti abaana baa njasi),

¹⁸ Andeleja, Filipino, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,[†]

¹⁹ na Juuta Isikalyoti uju kummaliikisyo aalinndiiliile Jesu.

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-32; Lũka 11:14-23; 12:10)*

²⁰ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandũ kilinkubũngaana kangĩ pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukũkaaga akabalilo akaa kũlya ifindũ.

²¹ Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubũuka kukummwega.

[†] **3:18 3:18 Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

22 Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jerusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, “Ali na Belisebuli,‡ unkulumba gwa mbepo inyali! Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.”

23 Jesu alinkubakoolesa, alinkubabuula ku fifwanikisyo, alinkuti, “Abagiile buleebule Seetano ukwikaga?”

24 Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa.

25 Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

26 Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa.

27 Akajako umundu najumo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

28 “Nalooli nikubabuula nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandu, na maheelu goosa aga bikutuka fikuhobokeligwa,

29 looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kuhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila.”

30 Alinkubabuula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

*Enna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Luuka 8:19-21)*

‡ 3:22 3:22 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo unkulumba gwa mbepo inyali syosa.

31 Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iyi aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkoolela Jesu.

32 Abandu aba baalimo nnyumba baatugeesye nu kumbungani, balinkumbula balinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukulonda ugwu.”

33 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Juba na bakamu bangu bo baani?”

34 Po alinkubakeeta abandu aba baalimbungani, alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!”

35 Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumbu gwangu, jo juba.”

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali (Matai 13:1-9; Luka 8:4-8)

1 Po Jesu alinkwanda ukubamanyisya abandu kumbali kwa sumbi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sumbi, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya.

2 Po alinkubamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti,

3 “Amupilikisye! Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju.

4 Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya.

5 Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkamela.

6 Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabukile paasi.

7 Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. Kunongwa ijo silinkusita kupa iseke.

8 Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kukula, nu kupa iseke inyingi. Simo silinkupa iseke amalongo matatu, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa imia jimo.”

9 Po paapo Jesu alinkuti, “Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

*Jesu ikulingania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-17; Luka 8:9-10)*

10 Jesu bo iijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandu aba baalimbungaaniile, balinkunndaalusya isya fifwanikisyo fila.

11 Alinkubabuula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

12 ‘Nalinga bikukeeta fiijo, batikufibona, nalinga bikupilika fiijo, batikusyagania. Linga baapiliike nu kusyagania, ngali bapindwike nu kuhobokeligwa.’ ”*

13 Jesu alinkuti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga buleebule ififwanikisyo fyosa ifingi?”

* 4:12 4:12 Bala kalata gwa Jeesaia 6:9-10.

14 Umbyali ikusopa iisyu lya Kyala.

15 Abandu bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikupilika iisyu ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo.

16 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisyu lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo.

17 Looli iisyu litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko.

18 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisyu lya Kyala,

19 looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni fyama, ni kinyonyo ikya tundu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisyu, po litikupa iseke.

20 Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisyu ilyo, nu kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatatu, na bangi imia jimo.”

Ikifwanikisyo ikya nyaale

(Luka 8:16-18)

21 Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, “Bule, abandu bikwasya inyaale nu kujikupikila

ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikoleda nyaale?

²² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

²³ Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

²⁴ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo.

²⁵ Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntuula.”

Kifwanikisyo ikya mbeju iyi jikumela

²⁶ Jesu alinkujoba alinkuti, “Ubunyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uji aabyalaga imbeju mu mfu.

²⁷ Po pakilo aagonile utulo, nulumunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kumanya muno jimeliile.

²⁸ Umfu gwene gukumesya, likutala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa.

²⁹ Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gafikile.”

***Kifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka
(Matai 13:31-32; Luka 13:18-19)***

³⁰ Kangi Jesu alinkuti, “Tubufwanikisye ni fiki ubunyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku?”

³¹ Bwfwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa.

³² Bo kabyaliigwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njuni sibagiile ukutengamo ififufumbwa.”

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisya lya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania.

³⁴ Pa bandu abingi akaabamanyisyaga kisita kifwanikisyo, looli linga ijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Matai 8:23-27; Luka 8:22-25)*

³⁵ Iliisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake, alinkuti, “Isaga, tuloboke sumbi, tubuuke kwi isiilya.”

³⁶ Balinkukileka ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sumbi umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi.

³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntu. Po abafundigwa baake balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!”

³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabuula amajiga, alinkuti, “Kiba, boteela!”

Ƴmbelo gulinkeleka ukukula, kulinkuja mye jonjolo.

⁴⁰ Alinkubabwula alinkuti, “Fiki mukutiila? Mukaali mukaja na lwitiko?”

⁴¹ Balinkuja na lutende ulanywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Ƴju jo jwani? Ƴmbelo na sumbi fyope fikuntiila!”

5

Jesu ikumbumbwusya uju aali ni mbepo inyali inyingi

(Matai 8:28-34; Luka 8:26-39)

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba.

³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo.

⁴ Kaa kingi umundu uju abandw bampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatulaniaga iminyololo na kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukuntola amaka.

⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyunguutilaga ku mapumba na mfyamba, aajwegaga unjwego na kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubutali alinkumbopela, alinkufugama nkyeni mmyake.

7 Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulumba, tali buki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusuuma ulingaafundaga!”

8 Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, “Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu ujũ!”

9 Po alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo tali bingi.”

10 Silinkupyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

11 Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwatiimigwaga nkyamba.

12 Imbepo inyali sila silinkupyelesya Jesu silinkuti, “Ututume mu ngulube sila, mo twingilege.”

13 Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Utiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

14 Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmiganda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike.

15 Balinkubuuka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

* 5:9 5:9 **Kilundilo** kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Kibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

16 Abandũ aba baasikeetile isi syaboniike, balinkũbapangila abangi isya mundũ jũla aali ni mbepo inyali, ni sya ngũlũbe.

17 Po abenekaaja bala balinkũmpyelesya Jesu, ũkũti asookemo nkiisũ kyabo.

18 Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, ũmundũ ũjũ aponile mbepo inyali, alinkũlamba kwa Jesu ũkũti abũũkege pamopeene nagwe.

19 Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkũmbũũla alinkũti, “Ŭbũũkege kũmyĩnu kũ bakamugo, ũkababũũlege syosa isi ũNtwa Kyala akũbombiile na muno akũpaakiisye.”

20 Po ũmundũ jũla alinkũsookapo pala, alinkũfumusya ntwaja ũtwa kũ Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandũ boosa balinkũswiga.

Jesu ikũmbũmbũũsya ũnkiikũũ ũjũ oonek-aga iilopa

(Matai 9:18-22; Lũũka 8:40-48)

21 Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sũmbi ni ibooti ũkũgomokelako kwi isiũlya. Bo ali kũmbali kwa sũmbi ikilũndilo ikinywamu ikya bandũ kilinkũbũngaana nkyeni mmyake.

22 Alinkũwisa kũmyake ũndongosi jũmo ũgwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkũfugama nkyeni mmyake.

23 Alinkũpyelesya fiijo, alinkũti, “Ŭmwanangũ ũndindwana ũnkeke mbine, ali kifuki ũkũfwa. Ngũkũsũũma gwise, ũkammbũũkepo ikiboko

† 5:20 5:20 **Ndekapoli** Kokũti ũtwaja kalongo. Ikiisũ ikyo baatũũgalaga abandũ aba bakaja Bajuuta.

kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbulake ajege mumi.”

²⁴ Jesu alinkubuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga na kumfnyila.

²⁵ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili.

²⁶ Aataamigwaga nu bulwasi bwa baganga bingi, icyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kupa. Ububine bwake bwalyongeliile fiyo.

²⁷ Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu.

²⁸ Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupa.”

²⁹ Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

³⁰ Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu, alinkulaalusya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?”

³¹ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kukibona ikilundilo kya bandu kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaalusya ukuti jwani akupalamaasiisye?”

³² Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampalamaasiisye.

33 Ʋnkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,‡ alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.

34 Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabumo. Bwakaga nu lutengaano.”

*Jesu ikunsyusa umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Luka 8:49-56)*

35 Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

36 Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

37 Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.

38 Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga iifwa, baakuutaga fiijo.

39 Po alinkwingila nnyumba, alinkubabuula abafwile, alinkuti, “Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo.”

‡ 5:33 5:33 *Alinkutetema* Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

⁴⁰ Abandũ bala balinkũseka, looli Jesu alinkũbasoosya boosa panja. Alinkũmmwega ugwise gwa ndindwana nũ nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila kũ kyumba kũno gwaliko umfimba gwa ndindwana.

⁴¹ Alinkũnkola ikiboko, alinkũmbũla alinkũti, “Talita, kũmi!” Kokũti, “Ndindwana, lembuka!”

⁴² Nakalinga undindwana alinkũsumuka nũ kwenda. Aali nkũsi gwa fyinja kalongo na fibili. Bo bikũsikeeta isi balinkũswiga fiijo.

⁴³ Looli Jesu alinkũbakaanisa fiijo ukũti balingampangilaga najũmo isi siboniike. Alinkũbalagila ukũti bampepo ifindũ undindwana jũla.

6

Abandũ abaa kũ Nasaleti bikũnkaana Jesu (Matai 13:53-58; Lũuka 4:16-30)

¹ Po Jesu alinkũsookako kũla na bafundigwa baake, balinkũnkonga ukũbũuka nkaaja aka aakũliile.

² Iisikũ ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukũmanyisa mu sinagogi. Abandũ bingi aba baalimo balinkũswiga fiijo nũ kũlaalũsania, balinkũti, “Mwe! Ujũ asyagile kũũgũ isi ikũmanyisa? Mahala maki aga apeeliigwe ujũ? Agaagile kũũgũ amaka agaa kũbomba ifiika bo ifi?”

³ Bũle, ujũ akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalũmbũ baake bakaja bo aba tũli nabo pamyitũ apa?”

Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.”

⁵ Alinkusita kubomba ifika fingi kula, looli kwene ukubabiikila amaboko gaake ababine banandi na kubabambulunya.

⁶ Umwene Jesu alinkubaswiga fiijo abandu baa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguutika kuno na kuno ntwaaja, ukumanyisya abandu.

*Jesu ikubatuma abatumigwa
(Matai 10:5-15; Luka 9:1-6)*

⁷ Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatuma babili babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali.

⁸ Alinkubalagila alinkuti, “Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatuula mu njila, nalinga finda, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela.

⁹ Mufwalege ifilato, looli mungajaga na mwenda gwa kwandula.

¹⁰ Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

¹¹ Linga poosa apa batikubambilila umwe na kusita kubapilikisya, mukasookengero na

kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuya kyo kimanyilo kya kubasoka.”

¹² Balinkubwuka, balinkwakulumbilila ukuti abandu bapinduke, basileke imbiibi syabo.

¹³ Balinkusikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubumbuluka.

*Johani uMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Luka 9:7-9)*

¹⁴ Akabalilo ako, Heloti† uja aali malafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandu bamo baatigi, “Ujo jo Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.”

¹⁵ Abangi baatigi, “Jo Elija.”‡ Abangi baatigi, “Jo nkunguluka jamo mbakunguluka abaa ijolo.”

¹⁶ Looli umwene Heloti bo apiliike, alinkuti, “Johani uMoosi, uja naalimbuutile untu, asyukile.”

¹⁷⁻¹⁸ Kubwandilo unkiikulu jamo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbwulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi

* **6:11 6:11** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala. † **6:14 6:14** Heloti Bala ku Isyakulingaania. ‡ **6:15 6:15** *Elija* Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyukile kumwanya umuami kisita kufwa. Abandu baasubilaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

gwa gwamyinu.” Heloti alinkubatuma abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija.

19 Helotija alinkumfiifya Johani ulwa kilugu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga,

20 paapo Heloti anndindililaga Johani. Anndindililaga paapo antiilaga, aalimmeenye ukujja mundu ngolofu kangi mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasyu gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

21 Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunnogoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabikila ikyaka abakuulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai.

22 Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbuula alinkuti, “Gusume fyosa ifi kulonda, ngukupa.”

23 Alinkulapa alinkuti, “Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati ikyuma iki kili mbunyafyale bwangu.”

24 Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, “Nsume ifiki?” Unna alinkwamula alinkuti, “Untu ugwa Johani uMoosi.”

25 Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, “Umbepo lululu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.”

26 Ƴmalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila.

27 Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo.

28 Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna.

29 Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuuka, balinkwegaga umfimba, balinkugusyila mwi ipamba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

30 Abatumigwa§ balinkugomoka ukufuma kuno aabatamile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyiisye.

31 Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabuula alinkuti, "Tubuuke kuno twibeene tukiijekele, mutusyepo panandi."

32 Balinkubuuka beene mwi ibooti pabujo ubu bukaja na bandu.

33 Looli abandu bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandu balinkubopa na

§ 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika.

³⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nu ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

³⁵ Namajolo, abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubajo ubu tulipo lukubo, kangi ulu majolo.

³⁶ Balage abandu basookepo, ukuti babuke ntwaja na mmiganda igya kifuki, bakijaulile ifindu."

³⁷ Alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukula ifisyese fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana."

³⁸ Alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyese filinga? Amubuke mukakeete." Bo bakeetile, balinkuti, "Tuli nafyo ifisyese fihaano ni iswi ibili."

³⁹ Jesu alinkubalagila ukuti abandu boosa babatugasye mfibugutila pa liisu iliibisi.

⁴⁰ Balinkutugala mfibugutila ifya bandu imia jimo ni fya bandu amalongo mahaano.

⁴¹ Alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti

* **6:37 6:37** *Indenali imia ibili* syali ndalama isya mfwalo ugwa masiku imia ibili. Bala iisya **indenali** ku isyakulingaania.

babajabile abandũ. fiswi ibili sila, syope alinkubajabila boosa.

⁴² Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta.

⁴³ Po abafundigwa baake balinkubũngania ifimeenya fya fisyese ni iswi, balinkwisũya ifiibo kalongo na fibili.

⁴⁴ Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)*

⁴⁵ Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandũ.

⁴⁶ Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyuka mwene pa kyamba kukwipuuta.

⁴⁷ Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sũmbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene.

⁴⁸ Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubũkye alinkubũka kũno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania,

⁴⁹ looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyuka, balinkũkuuta fiijo.

⁵⁰ Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkũjoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!"

⁵¹ Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo gulinkubota. Balinkũnyomoka fiijo mu ndumbula syabo.

⁵² Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesye, paapo indumbula syabo syali sito.

*Jesu ikubabumbulunya ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)*

⁵³ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti, balinkulyimika iliibooti nu kusuluka.

⁵⁴ Nakalinga abandũ aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

⁵⁵ Balinkubopa nu kusyunguutĩla nkiisu kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandũ aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko.

⁵⁶ Koosa kuno aabũukaga Jesu, pamo ntwaja, pamo mmigũnda, abandũ baabatwalaga ababine nu kubasulusya paa sokoni. Balinkumpyelesya Jesu ukuti abiiitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

*Jesu ikukaana inyiho sya biisukulu
(Matai 15:1-9)*

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubũngaana nkyeni mwa Jesu.

² Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindũ na maboko aga bakasugusula.

³ ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo.

⁴ Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke nu kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

⁵ ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko.”

⁶ Alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

‘Abandu aba, bikunyimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

⁷ Bikunyiiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu,
ngati sya Kyala.’†

⁸ “Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukusyumiilila inyiiho sya bandu.”

⁹ Alinkubabwula alinkuti, “Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bakomu, ukuti musikongee inyiiho syinu.

* **7:3 7:3 Ukusugusula amaboko** ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **7:7 7:6-7** Bala kalata gwa Jeesaja 29:13.

10 Namanga Moose aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso nu nyoko,'‡ kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'§

11 Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kannu umundu linga ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfibiikile ukuja Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala." '

12 Ku njila ijo mukunsigila umundu ujo ukuntula ugwise pamo unna.

13 Uko ko kalifujula iisyu lya Kyala, ukuti mukongege inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo."

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Matai 15:10-20)

14 Jesu alinkukikoolela kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabuula alinkuti, "Amumbilikisye mwesa, nu kusyagania!

15 Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [

16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]"*

17 Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na

‡ 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. * 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila.

¹⁸ Alinkubabuula alinkuti, “Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikummwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya?”

¹⁹ Ifindu fitikummwingila mu ndumbula, looli mwene mbula, po piitaasi fyende na kusooka ku liisu.” (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

²⁰ Kangi alinkujoba alinkuti, “Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya.

²¹ Kaabeno nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubuhiji, ubugogi,

²² ifinyonyo, ububiibi, ubusyobi, ubuufi, akabini, amaheelu, amatingo na bukonyofu.

²³ Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu.”

Ulwitiko ulwa nkiikulu jumo ujū akaja Njuuta (Matai 15:21-28)

²⁴ Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa.

²⁵ Po aaliko unkiikulu jumo, ujū umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake.

²⁶ Unkiikulu ujū akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkunsuuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

27 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kuisopela imbwa.”†

28 Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kuusi ku meesa, sikulya utubululukisya utu tukusatuka paasi.” 29 Jesu alinkumbwula unkiikulu jula, alinkuti, “Kunongwa jaa isyo ujobile, buukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako.”

30 Po paapo unkiikulu jula alinkubwuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumbumbulunya ugwa mapuli nu kusita kujoba

31 Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubwuka mpaka kwa sumbi Galilai ukutumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡

32 Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli ujū kangi atikujoba kanunu, balinkunsuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbumbuluseye.

33 Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkunsookapo nagwe, alinkwijeekela nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkupalamaasya ululimi.

† 7:27 7:27 Ukuisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

³⁴ Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkumbwula ugwa mapuli, alinkuti, “Efata!” Kokuti, “Iguka!”

³⁵ Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

³⁶ Jesu alinkubalagila ukuti balingambwulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumusya inongwa isyo.

³⁷ Balinkuswiga fiijo, balinkuti, “Abombile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

8

Jesu ikubaswila abandu abingi fiijo (Matai 15:32-39)

¹ Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindu fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti,

² “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, liilino bakaja ni findu.

³ Linga une ngubalaga ukuti babwukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulusi, paapo bamo bafumile kubutali.”

⁴ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Pa lukubo apa tufyage kuugu ifindu ifya kwikuta boosa?”

5 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyesyeye flinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili!”

6 Po Jesu alinkubalagila abandũ ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyesyeye ifyo fihaano na fibili, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyania, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ, po balinkubajabila.

7 Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandũ.

8 Abandũ boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyeye, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili.

9 Aba baaliile baali bandũ 4,000 bũno. Po Jesu alinkubalaga.

10 Alinkusumuka nu kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuuka, balinkwakufika mu Ndali-manuta.

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Matai 16:1-4)

11 Po bo bafikile kula, aBafalisai bamo balinkunkonga. Balinkwanda ukukaanikana nagwe nu kungela ukuti abombe ikiika ukujja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

12 Alinkutuukisya alinkuti, “Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikulonda ikimanyilo?”

Nalooli nikubabwala nikuti, batikupeeligwa ikimanyilo nakimo.”

13 Po Jesu alinkubaleka, alinkwipaka kangi mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkuloboka ukubwaka kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti

(Matai 16:5-12)

14 Abafundigwa baaliibibwe ukwega ifisyesye, looli baali nakyo ikisyesye kimokyene itolo mwi ibooti.

15 Po Jesu alinkubasoka, alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwaga Bafalisai nu gwa Heloti.”*

16 Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania, balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukaja ni fisyesye.”

17 Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyesye? Bule, mukaali mutikusyagania? Bo busito buki indumbula syinu?

18 Amaaso muli nago, fiki mutikukeeta? Imbulukutu muli nasyo, fiki mutikupilika? Bule, poope mutikukumbuka

19 lula naamenyaniaga ifisyesye fihaano nu kubaswila abandu 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?”

* **8:15 8:15** Jesu ikubasoka abafundigwa baake ukuti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

Balinkummwamula balinkuti, “Kalongo na fibili.”

²⁰ Jesu aabalaalusiyese kangi aatile, “Ni fisyese fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifisule?” Balinkummwamula balinkuti, “Fihaano na fibili.”

²¹ Alinkubalaalusya alinkuti, “Po mukaali mukasyagania?”

Jesu ikumbumbulunya umfwa maaso ugwa mu Betisaita

²² Po Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo pala balinkufika mu Betisaita. Kula balinkuntwalila umfwa maaso, balinkunsuuma ukuti ampalamaasye nu kumbumbulunya.

²³ Alinkunkola ikiboko umfwa maaso jula, alinkusookapo nagwe ukufuma nkipanga iki baalipo. Alinkunswela amata mmaaso, alinkummbiikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kufibona fimo?”

²⁴ Umfwa maaso jula alinkukeeta mmwanya, alinkuti, “Ngababona abandū ngati mipiki, bikusyunguutila.”

²⁵ Po kangi alinkubiika amaboko pamaaso gaake, umfwa maaso alinkugalulika amaaso, alinkupona, alinkukeeta kanunu kukuti kandu.

²⁶ Jesu alinkuntuma kumyabo, alinkummbuula alinkuti, “Ulingenda nkaaja bo kubuuka kumyinu.”

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-20; Luuka 9:18-21)*

27 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Abandu bikuti, une ne ani?”

28 Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti ugwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abangi.”

29 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija,† uMpoki uja Kyala aatile ikuntama.”

30 Po Jesu alinkubasoka ukuti balingambwulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:21-28; Luuka 9:22-27)*

31 Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

32 Umwene aajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela.

† **8:29** **8:29** Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

33 Jesu alinkusanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkunkemela Peeteli, alinkummbuula alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangũ, ugwe Seetano! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandũ.”

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

34 Po alinkukibilikila ikilundilo kya bandũ palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabuula alinkuti, “Umundu gwesa ujũ ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangũ, angongege.

35 Ujũ linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujũ atikupaasya ukufwa kunongwa jangũ na kunongwa jaa Ndũmi iNunu, jo ikubakabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

36 Eemwa, kali umundu fikummbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisũ, looli ikubupeesya ubuumi bwa bwila na bwila?

37 Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabũjo bwa buumi bwa bwila na bwila?

38 Umundu gwesa ujũ ikũufwilaga isoni une na masyũ gangũ, mmbandũ baa tubalilo utũ, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwa Taata pamopeene na bandũmi abiikemo.”

9

1 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, balipo bamo papaapa aba

batikufwa mpaka taasi babubone ubunyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo,

³ imyenda gyake gyali myelu gyanyekukaga fiijo, najumo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusya bo gila.

⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu.

⁵ Po Peeteli alinkummbwala Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo.

⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!”

⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najumo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

* **9:4 9:4 Elija na Moose** baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye abanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwaka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubililigwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

9 Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, “Mulingambwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

10 Baalikolile iliisya ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

11 Balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

12 Alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekesye syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa?”

13 Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbwulasya umwanike

(Matai 17:14-21; Luuka 9:37-43)

14 Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo.

15 Nakalinga abandū abo bo bammbwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia.

† 9:13 9:13 *Elija iisile* Jesu ikumbwala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

16 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukukaanikana nabo sya fiki?”

17 Umundu jumo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, nantwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba.

18 Kukuti jinkolile, jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula na kumyegetula amiino, na kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe.”

19 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bale, ngatugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyangwa.”

20 Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, gulinkusooka untotoofula nkanwa.

21 Jesu alinkunndaalusya ugwise alinkuti, “Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?” Alinkuti, “Ukufuma mbukeke.

22 Kaa kingi imbepo inyali iji jikuntaaga lomo mmooto lomo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye na kututuula.”

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli ujju ali na lwitiko kwa Kyala.”

24 Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli unduule ndingiilaamwaga.”

25 Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo

inyali jila. Alinkujibwala alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu ujũ ungiisa kummwingilamo siku!”

²⁶ Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiyo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandũ bingi balinkuti, “Afwile.”

²⁷ Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinula. Po umwanike jula alinkwima.

²⁸ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

²⁹ Alinkubabwala alinkuti, “Imbepo jaa luko ulũ jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala.”

Jesu ikujoba kangĩ isya bwfwe nu kusyuka kwake

(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)

³⁰ Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo,

³¹ paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabwala alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balũgũ. Bik-wisa kũngoga, looli pi isiku lya butatũ, ngwisa kusyuka.”

³² Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Lũka 9:46-48)*

³³ Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaanikanaga sya fiki bo tuli mu njila?”

³⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaanikanaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutila kyabo.

³⁵ Jesu alinkutugala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabuula alinkuti, “Umundu ujũ ikulonda ukũja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukũja gwa kummaliikisyo, kangĩ ajege mbombeli gwa boosa.”

³⁶ Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummbatila alinkubabuula alinkuti,

³⁷ “Umundu ujũ ikummwambilila umwanike jũmo bo ujũ, mu ngamu jangu, ikũnyambilila ũne. Ujũ ikũnyambilila ũne, atikũnyambilila ũne niimwene, looli ikummwambilila joope ujũ andũmile.”

*Ujũ atikumpinga Jesu jo ali kũkibafu kyake
(Lũka 9:49-50)*

³⁸ Johani alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundu jũmo ikũkaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisya, paapo akajako umundu ujũ ikũbomba ikiika mu ngamu jangu, kangĩ nakalinga ende nu kũnjoba ũne ubabiibi.

40 Uju atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu.

41 Kangi linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli bandu baa Kilisiti, nalooli nikubabwala, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

*Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)*

42 “Linga kunsobesya jumo mmbanduru abafujufu aba bikunyitika une, ngali kununu fiijo kumyako ukupinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja.

43 Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo siku. [

44 Mbajo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]‡

45 Linga ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [

46 Mbajo ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]§

47 Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyale, ukitaage. Kununu ukwingila mbunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukuja

‡ 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

§ 9:46 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

ni fisige fyofibiili nũ kusopigwa ndũpanga lwa mooto,

48 mbũjo ubo ifwingili sitikufwa nũ mooto gutikusima.*

49 “Kũkũti mundũ ikwisa kwelũsigwa nũ mooto, bo apa ilikemo likwelũsigwa nũ muunyu.†

50 Ũmuunyu nnunu, looli ũmuunyu linga gũsũũkile, ũbagiile bũleebũle ũkũgomokesyamo ũbũnunu? Mujege nũ muunyu nkati mmyĩnu,‡ kangi mujege nũ lũtengaano na biĩniĩnu.”

10

*Jesu ikũmanyisya isya bwegi ni sya kũlekana
(Matai 19:1-12; Lũũka 16:18)*

1 Po paapo Jesu alinkũsookapo pala, alinkũbũũka nkiĩsũ kya Jutai na kwi isiĩlya ilya lwisi Jolitani. Ikilũndilo ikinywamu kilinkũbũũka kũmyake kilinkũbũngaana. Alinkũmanyisya kangi bo muno aabombelaga ũmwene.

2 Po aBafalisai bamo balinkũmbũũkila ũkũti bantege, balinkũndaalũũsya balinkũti, “Bũle, ũlũlagilo lwitũ lukwitikisya ũkũti ũnnyambala ansoosyege ũnkasi?”

3 Jesu alinkwamula alinkũti, “Moose aabalagiile aatile fiki?”

4 Balinkũti, “Moose aaliitikiĩsye ũnnyambala ũkũsimba kalata ũgwa kũnsoosya ũnkasi, nũ kũnndeka.”

* 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesaia 66:24. † 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. ‡ 9:50 9:50 **Mujege nũ muunyu nkati mmyĩnu** Kokũti Mubabombelege kanunu abandũ boosa.

5 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kunongwa jaa bakafu bwa ndumbula syinu.

6 Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, ‘Aabapelile unnyambala nu nkiikulu.’*

7 ‘Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummuumiililaga unkasi,

8 bobabili bikujaga mbili gumogwene.† Po nikubabwala nikuti, batikuja babili kangi, looli mbili gumogwene.

9 Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

10 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu.

11 Alinkubaamula alinkuti, “Umundu gwesa uju andekile unkasi, nu kwegu ujungi, ikulogwa.

12 Joope nu nkiikulu linga asookile ku ndume nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Luka 18:15-17)

13 Po abandu balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapalamaasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela.

14 Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fijo, alinkubabwala abafundigwa alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo

* **10:6 10:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † **10:8 10:7-8** Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

uBunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba.

¹⁵ Nalooli nikubabwila, umundu gwesa uja atikunsubila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasubila abapaapi, atikwingila siku mBunyafyale bwa Kyala.”

¹⁶ Alinkubeega abaana bala, alinkububatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)

¹⁷ Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jumo alinkummobopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubwami bwa bwila na bwila?”

¹⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kunjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala!

¹⁹ Usimeenye indagilo, ‘Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso na nyoko.’ ” ‡

²⁰ Joope alinkuti, “Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu.”

²¹ Jesu alinkunkeeta alinkungana, alinkumbwila alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Bwuka ukualisye utundu toosa

‡ **10:19 10:19** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege.”

22 Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

23 Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

24 Abafundigwa balinkugaswiga amasyu gaake. Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

26 Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, “Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?”§

27 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

28 Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!”

29 Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu,

§ 10:26 10:26 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake

(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatiilile fiijo. Alinkubeega kangi pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabuula isi sikuja pakummwaga,

³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakumbonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma.

³⁴ Po bikwakumbonyangalilaga, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Matai 20:20-28)*

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkummbuukila Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.”

³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutuugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe.”*

³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasi- manya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”†

³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo.

⁴⁰ Looli isya kutuugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila.

* **10:37 10:37 Tutuugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe** NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiliilo nu jangi ku kiboko kyako ikiimama. † **10:38 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa** NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa ulosyo ulu angooisigwa une.

⁴² Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabwula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuja balongosi biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikubabombesya ku maka.

⁴³ Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukuja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi.

⁴⁴ Kangi umundu gwesa uju ikulonda ukuja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandu boosa.

⁴⁵ Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baabombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nu kubuninga ubwami bwangu ukuti mbapoke abandu bingi.”

Jesu ikumbumbwusya umfwa maaso Balitimai

(Matai 20:29-34; Luka 18:35-43)

⁴⁶ Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka nu kwakufika ku Jeeliko. Bo ikusookako kula, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. Po umfwa maaso jumo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatugeele kambali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

⁴⁷ Bo apiliike ukuti Jesu unnasaleti ikukinda, alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ ulimbaakisya!”

‡ **10:47 10:47** Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu Iwa Ndaabiti. Bala iisya **Meesija** ku isyakulingaania.

48 Abandu bingi balinkunkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, ulimbaakisya!"

49 Jesu alinkwima alinkuti, "Amunkoolele." Balinkunkoolela umfwa maaso jula, balinkummbuula balinkuti, "Gwikasyege, sumuka, ikukukoolela!"

50 Alinkusopa iigolole lyake paasi, alinkunyeela alinkubuuka kwa Jesu.

51 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Kulonda ngubombele ifiki?" Umfwa maaso jula alinkuti, "Gwe Mmanyisi gwangu, ngulonda ukuti ngeetege."

52 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Bukaga! Ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingila mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

1 Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeli-ile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti. Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili,

2 alinkubabuula alinkuti, "Namubukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa

mbunda jikunguigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa.

³ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, 'Fiki mukubomba bo ulo?' mukatigi, 'Umtwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujituma papaapa.' "

⁴ Po paapo balinkubuuka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jiiimile pambali pa njila, jikunguigwe pa kifigo kya nyumba, balinkujaabula.

⁵ Bo bali pakujaabula, abandu bamo aba baalyimile palapala, balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukujaabula imwana jaa mbunda jila?"

⁶ Balinkubaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkubiitikisya.

⁷ Balinkuntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.*

⁸ Abandu bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigunda.

⁹ Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti, "Hosyana!† Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

* **11:7 11:7** Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jerusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9 11:9** *Hosyana* Kokuti *Gwe Ntwa tupoke!* ‡ **11:9 11:9** Bala kalata gwa Isabali 118:25-26.

10 Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti
ubu bukwise.

Hosyana! Himikigwege uNtwa ugwa
kumwanya!”

11 Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu,
alinkwingila ndupaso lwa tempeli,§ Jesu
alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa.
Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubuka
ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake
kalongo na babili.

Jesu ikuguguna ukujū
(Matai 21:18-19)

12 Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake
balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuka
kangi ku Jelusalemu, po jilinkundama injala.

13 Po bo ali kubutali alinkugubona ukujū
ugu guli na maani amateta, alinkubuka apa
gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo
iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo
looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa
kujamo iseke.

14 Po alinkugubula umpiki gula alinkuti,
“Umundu najamo ikwisa kulyamo iseke syako.”*
Abafundigwa baake balinkupilikisya amasyu
gaake.

§ 11:11 11:11 *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania. * 11:14
11:14 Iseke sya nkujū syamanyigwe fiijo na Bajuuta ukaja
kifwanikisyo. Sikunangisya akajiilo akanunu, aka Kyala
aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna apa
kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

*Jesu ikubakaga abүүлisi ndүpaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Luuka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

¹⁵ Po paapo balinkwakufika ku Jelusalemu, umwene alinkwingila ndүpaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba бүүлisyaga na aba бүүлaga. Alinkүsigwisya imeesa sya бүүsania ndalama,[†] ni fikota fya бүүлisi baa ngunde.

¹⁶ Kangi aakaaniisye umundu ukүpimba kamo akaa күүлisya mbүjo бубүүbo.

¹⁷ Alinkүmanyisya alinkүti, “Büle, sikasimbigwa mwa Kalata umWikemo ukүti, ‘Inyumba jangu jikүjobigwaga ukүja nyumba jaa kwipuutilamo ku bandu baa mfikolo fyosa’?[‡] Looli umwe mujibiikile ukүja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

¹⁸ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkүlonda injila ijaa күnngogela Jesu, bantiilaga paapo abandu boosa syabakolile imanyisyo syake.

¹⁹ Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkүsookamo nkaaja kala.

*Uju ikwitika ikүpeeligwaga
(Matai 21:20-22)*

[†] **11:15 11:15** *Abүүsania ndalama* Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kүnongwa ijo abajuuta бүүsaniaga indalama syabo ukүti bakabe isya kubombela mu tempeli. [‡] **11:17 11:17** Bala kalata gwa Jeesa 56:7. **§ 11:17 11:17** Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

20 Kilaabo kyake nūlūbunju, bo bikukinda ukubuka ku Jelusalemu, balinkugubona unkuju gula gukofwike ukwandila imisi.

21 Po Peeteli alinkukumbuka amasyu gaa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta! Unkuju ugu gwagugunile gukofwike!”

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mujege nū lwitiko kwa Kyala.

23 Nalooli nikubabuula, gwesa uju ikukibuula ikyamba iki ukuti, ‘Nyukuka, ukiitaage mu nyanja,’ linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nū lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga.

24 Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, syosa isi mukusuma ndwipuuto, mujege nū lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga.

25 Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nū kumanya ukuti muli ni nongwa nū mundu, munswege imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kumwanya abaswege na nuumwe ubutulanongwa bwinu. [

26 Looli linga umwe mutikubaswa abandu ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]”*

Jesu ikulaalusigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Luuka 20:1-8)

27 Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti

* **11:26 11:26** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta,

²⁸ balinkunndaalusya balinkuti, “Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisyu limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwula ukuti ku maka gaani ngubomba isi.

³⁰ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandw gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandw? Namuunyaamule niine.”

³¹ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

³² Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandw...” (Baatiilile ikilundilo kya bandw, paapo abandw boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.)

³³ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Jesu alinkubabwula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

12

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Lwuka 20:9-19)*

¹ Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, “Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya

maafilu, kangu aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. ² Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake.

³ Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo.

⁴ Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangu umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni.

⁵ Po alinkuntuma kangu ujungi, jo balinkunnogoga. Alinkubatuma na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga.

⁶ Aasyele umundu jumojwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumojwene ntiga undamyana, kangu unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, 'Umwanangu jo bikwakummwimikaga.'

⁷ Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, 'Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.'

⁸ Balinkunkola, balinkunnogoga, balinkunsoosyamo mu ngunda."

⁹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ik-wisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi.

10 Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

'Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

11 Umtwa Kyala jo ujũ asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.' "†

12 Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitiila ikilundilo kya bandũ, po balinkunndeka, balinkusookapo.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Luka 20:20-26)*

13 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatũma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasyũ gaake.

14 Bo bafikile kwa Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tũmeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kangi utikupaasya isi bikwinogona abandũ. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli, kisita kupaasya ubusisya bwa bandũ. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?"

15 Tusongege pamo tulingasongaga?" Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti, "Fiki mukungela? Namundwalile ulutalama lumo ulwa ndenali, ngeete."

* **12:10 12:10 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile** Jesu apa aabombiile amasyũ agaa nDwitikano ulukũũũ ukwijoba umwene. † **12:11 12:11** Bala kalata gwa Isabũli 118:22-23.

16 Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma."

17 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala." Po abeene balinkuswiga muno aalyamuliile na mahala.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Matai 22:23-33; Luka 20:27-40)

18 Po aBasatukai‡ balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bak-abagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

19 "Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.'§

20 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

21 Ugwa bubili, alinkwenda nu kummwingilapo unkiikulu jula, alinkufwa kisita kupaapa nagwe, nu gwa butatu bubwubo, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe.

22 Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba umwana najumo. Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

‡ 12:18 12:18 **ABasatukai** Bala ku Isyakulingaania. § 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

23 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo boosa ba-haano na babili baalimmwegilemo.”

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

25 Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batik-wega na kwegigwa.

26 Looli isya kusyusigwa abafwe, bule muk-abalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanju kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbuulile Moose aatile, Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.*

27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fijo.”

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Matai 22:34-40; Luka 10:25-28)*

28 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, aabukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”

* **12:26 12:26** Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. † **12:27 12:27** Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

29 Jesu alinkuti, “Ukukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! Umtwa Kyala gwitu jo Ntwa jumojwene ntiga.

30 Unnganenge umtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!‡

31 Ululagilo ulwa bubili lo ulu lukuti, ‘Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’ § Lukajako ululagilo ukukulumba ukusikinda isi.”

32 Po paapo ummanyisi jula alinkuti, “Moomumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojwene ntiga, kangi akajako ujungi, jo juujo mwene.

33 Ukunngana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukindile ukunsookesya Kyala ifyabupe na makemo.”

34 Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkumbwula alinkuti, “Ugwe ukaja kubutali nu Banyafyale bwa Kyala.” Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Luka 20:41-44)

35 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkubalaalusya abandũ aba baalipo alinkuti, “Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose

‡ 12:30 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4-5. § 12:31 12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?*

³⁶ Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile,
 'Hntwa Kyala aalimmbuulile hntwa gwangu,
 'Ituugasye kukibafu kyangũ ikiililo,
 ubũjo ubwa lwimiko fiijo,
 ukufika apa nikubabiikaga abalũgũ baako
 paasi pa malundi gaako." †

³⁷ "Ndaabiti jũjo ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?" Ikiilundilo ikinywamu kya bandũ kilinkupilikisya nũ lusekelo.

Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
 (Matai 23:1-36; Luuka 20:45-47)

³⁸ Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, "Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandũ babaponiege kũ lwimiko mu sokoni.

³⁹ Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabũjo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

⁴⁰ Bikukabila mbusyobi ifyuma kũ bakiikulu abafwile, kangĩ bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!"

* **12:35 12:35** Hmwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya **Meesija** kũ Isyakulingaania. † **12:36 12:36** Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

*Uñkiikulũ ãmfwile ikũsoosya iikemo
ũkũbakinda boosa
(Lũuka 21:1-4)*

⁴¹ Jesu bo ali ndũpaso lwa tempeli, alinkũtũgala ãkũningisania ni kya kũsopamo amakemo. Alinkũbakeeta abandũ bo bali pakũsopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi.

⁴² Po alinkwisa joope ãñkiikulũ jũmo ãmfwile ãndondo, alinkũsopa ãtũsenti tũbili.

⁴³ Po paapo Jesu alinkũbabilikila abafundigwa baake alinkũti, “Nalooli nikũbabũula nikũti, ãñkiikulũ ãjũ ãmfwile ãndondo, asoosiisye indalama nyingi ãkũbakinda boosa aba basoosiisye nkya kũsopamo amakemo.

⁴⁴ Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyũma fyabo ifi fijeelile, looli ãmfwile ãjũ mbũlondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisũũbilaga mbũũmi bwake.”

13

*Jesu ikũbabũula ngaani abafundigwa kũ
ngũbilo isi sikwisaga
(Matai 24:1-28; Lũuka 21:5-24)*

¹ Po Jesu alinkũsooka ndũpaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po ãmfundigwa gwake jũmo alinkũti, “Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiiliile ãkũbagila ãbũnunu!”

² Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Bũle, kũsikeeta inyumba inywamu inunu isi?”

Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi iibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabujo ubusita bandu, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti,

⁴ “Tubule, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso, umundu najumo alingabasyobaga.

⁶ Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandu abingi.

⁷ Bo mukupilika isya bwite mbujo mbujo, mulingiisa kutilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumalikisyo bo bukaali.

⁸ Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwise kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utuseniyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lababo lwa nkiikulu ujw ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Umwe mujege maaso, paapo abandu bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangu. Ku njila ijo mukwisa kufumusyaga une kumyabo.

* **13:2 13:2** Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaalisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

10 INdumi iNunu ijaa Kyala jilumbiligwe mfikolo fyosa ifya bandu, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu.

11 Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo.

12 Kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

13 Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Looli ujū ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 “Po mukwisa kukabona, ‘Akandu aka kikunyasya nu koonanga,’† kiimile pabūjo ubu katiculondigwa ukujapo. Ujū ikupilika amasyu aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba.

15 Joope umundu ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegu utundu twake utu tuli nnyumba jaake, looli abopege.

16 Kangi umundu ujū ali mu ngunda alingagomokelangako kukaaja kukwegu umwenda gwake.

17 Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31.

18 Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula.

19 Nkabalilo ako bukwisa kujako ubutolwe ubu bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku.

20 Linga unywa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najamo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

21 “Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabwila ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika.

22 Namanga bikwisa kwisa abandū aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandū, nu kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

23 Mujege maaso paapo mbabwile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!”

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Matai 24:29-35; Luka 21:25-33)

24 “Looli nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindle,

‘Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

25 ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.’‡

26 “Po abandũ bikwisa kũmbona ne Nnyamundũ, bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala.‡

27 Une ngwisa kubatũma abandũmi bangu ukuti bababũngaanie abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.

28 “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkũju. Linga isamba syake ndeta, kangĩ amaani gatũlwile, mukũmanya ukuti umpingo gũsegeliile.

29 Bũbũbo na nuumwe bo mukũsibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubũmalĩikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako bũsegeliile.

30 Nalooli nikũbabũula, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kũmalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

31 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku.”

Akajako ujũ alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundũ

(Matai 24:36-44)

32 “Akajako najũmo ujũ alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandũmi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

33 Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundũ kikũjaga ndili.

‡ 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeesaia 13:10; 34:4; Joeli 2:10.

§ 13:26 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

34 Ukwisila kwake kuliiti bo umundu ujū ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake kukuti mundu ni mbombo jaake, ikundagila undindilili ukuti ajege maaso.

35-36 Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikukolela ingongobe, pamo nulebunju.

37 Amasyu aga nikubabuula umwe, go nikubabuula na bangi boosa. Mujege maaso!"

14

*Abalongosi bikujobesania isya kunnogoga Jesu
(Matai 26:1-5; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

1 Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyesye ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kunkolelamo Jesu ku bukomu, ukuti banngoge.

2 Looli balinkuti, "Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana."

Unkiikulū ikumpaka amafuta Jesu

(Matai 26:6-13; Luka 7:36-50; Johani 12:1-8)

3 Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, ujū bantigi unkoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulū jumo ni supa jaa mafuta

* **14:1 14:1** *HPasa* Bala ku Isyakulingaania. † **14:1 14:1** *IKyaka ikya fisyesye ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania.

agaa luuma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigala, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu.

⁴ Abandu bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago?”

⁵ Kwali kununu ukualisya amafuta aga ku ndenali imia itatu,[‡] isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Mundeke! Fiki mukantaamya unkiikulu uju! Aambombiile imbombo inunu une.

⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatwala akabalilo koosa aka mwiganile. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nu-umwe bwila.

⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

⁹ Nalooli nikubabwala, poosa apa iNdumi iNunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu uju sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu

(Matai 26:14-16; Luuka 22:3-6)

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubwuka ku bapuuti abalongosi kukunndiila Jesu.

¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasyu gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo.

[‡] **14:5 14:5** *Indenali imia itatu* sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kundiila.

Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa

(Matai 26:17-25; Luka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang'oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Tukakutendekekesye kugu ifindu fya Pasa?"

¹³ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili alinkubabwala alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege.

¹⁴ Mukingile nyumba iyi ikwingila. Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kugu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.'

¹⁵ Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyege ifindu fya Pasa kunongwa jitu."

¹⁶ Abafundigwa baake balinkubwuka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo.

18 Bo batugeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, jumo nkibugutila kyinu, uju ikulya na niine, jo ikundiila.”

19 Balinkusulumania, po jamoojumo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, “Bule, jo une?”

20 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jumo ndi mwe bafundigwa bangwa kalongo na babili, uju ikutobela ikisyese mu mposi pamopeene na niine jo jujujo.”

21 Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahili umundu uju ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe.”

IFindu iFikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Luka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

22 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, “Namwege, ugu go mbili gwangu.”

23 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila.

24 Alinkubabuula alinkuti, “Ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi.

25 Nalooli nikubabuula nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka pi isiku lila, ili

§ 14:24 14:24 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania.

angwisa kunwa ifinga imbya mBunyafyale bwa Kyala.”

²⁶ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuka ku Kyamba kya Misyunguti.

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakankaana
(Matai 26:31-35; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)*

²⁷ Po paapo Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umwe mwesa mukundeka, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†

²⁸ Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubuka ku Galilai.”

²⁹ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”

³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikubwula ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.”

³¹ Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilo.

*Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti

* **14:26 14:26 Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † **14:27 14:27** Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

Getisemani. Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namutwugale papaapa bo ngwipuuta.”

³³ Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania na kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake.

³⁴ Po alinkubabwula alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutwugale papaapa, muje maaso.”

³⁵ Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde.

³⁶ Alinkujoba alinkuti, “Abba,[‡] gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngukusuma usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”

³⁷ Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkummbwula Peeteli alinkuti, “Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukuja maaso na kukabalilo akanandi itolo?”

³⁸ Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

³⁹ Alinkubwuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala.

⁴⁰ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali na tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

[‡] 14:36 14:36 **Abba** Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata.
 § 14:36 14:36 **Usookesyepo ingubilo isi** NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

41 Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwala alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutuusya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

42 Amusumuke! Tubuke. Keeta, undiili gwangu asegeliile.”

Bikunkola Jesu

(*Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12*)

43 Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduaha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

44 Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwile kilingaani ikimanyilo, aatile, “Uju ngwakumfipa,* jo jujo, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo.”

45 Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkumbwala alinkuti, “Mmanyisi!” Po alinkumfipa.

46 Po abandu bala balinkunkola Jesu.

47 Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkansenga imbukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba.

* **14:44 14:44 Uju ngwakumfipa** Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipana unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

48 Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyũbo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta?”

49 Bwila naatũgalaga nkyeni mmyinu ndũpaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

50 Po abafundigwa baake boosa balinkũndeka Jesu, balinkũbopa.

51 Looli aalipo undũmyana jũmo ujũ ankon-gaga Jesu, aaliibigile ikilũdo ikya mwenda. Balinkũgela ukũnkola,

52 leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkũbopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

53 Abandũ bala balinkũmmwega Jesu balinkũntwala kũkaaja kaa mpuuti unkulũmba,† kũno baabũngeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose.

54 Peeteli alinkũnkonga Jesu pabũtalipo, mpaka nkati ndũpaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulũmba. Po alinkũtũgala pamopeene na balindilili, alinkũoota umooto.

55 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa,

† 14:53 14:53 **Umpuuti unkulũmba** Bala iisya **Abapuuti** kũ Isyakũlingaania. ‡ 14:55 14:55 **ISanhendilini** Bala kũ Isyakũlingaania.

baalondaga ubukeeti ubwa kijaaga injila ijaa kunngoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

⁵⁶ Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga.

⁵⁷ Na bangi balinkwima, balinkunnjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti,

⁵⁸ “Uwe twalimpilike uju bo ikuti, ‘Une nikujoomola itempeli iyi jijengiigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.’ ”

⁵⁹ Poope ubukeeti bwabo balinkulegana.

⁶⁰ Po umpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?”

⁶¹ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala uNsisya?”

⁶² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Eena, jo une. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”§

⁶³ Po umpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki?”

⁶⁴ Mupiliike muno antukiile Kyala! Mukuti fiki umwe?” Boosa balinkunndonga ukuti kanunu agogigwe.

§ 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

65 Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?” Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

66 Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba,

67 alinkummbona Peeteli ikoota umotoo. Alinkunnduusamila alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu unNasaleti.”

68 Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania.” Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

69 Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabwala aba baalyimile pala alinkuti, “Uju jo mwinaabo.”

70 Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkummbwala Peeteli balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo.”

71 Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngamanya umundu uju mukunnjoba.”

72 Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali

ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.” Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nulumunju fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ulu bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.”

³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi.

⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kangu alinkuti, “Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?”

⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Luka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, ujua abandu baalondaga ukuti aabuligwe.

⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu

nnyololo paapo baabagogile abandu bo basamb-wike pakupinga ubulongosi bwa kiisu.

⁸ Kilinkubuka ikilundilo kya bandu kwa Pilati. Balinkunsuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo.

⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukuundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?”

¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku bufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandu ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba.

¹² Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Pondubulege nagwe ujumwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?”

¹³ Balinkulaata kangu balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kangu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandu, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwangelila Jesu
(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)*

¹⁶ Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubuka

nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala.

17 Balinkumfwika unselekesye umfubiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu.

18 Balinkwanda ukumponia balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta.”

19 Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kangi nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwangelila.

20 Bo bamalile ukummwangelila, balinkumfuula unselekesye umfubiifu ubutiitu, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

21 Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano.

22 Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

23 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa.

24 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga guliku.

25 Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano.

26 Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinngogiile, baatile,
UMalafyale gwa Bajuuta

27 Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jangi kukibafu ikiimama. [

28 Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

29 Boope abandũ aba bendaga pala, baasukaa-niaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu,

30 gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

31 Bo luluulo na bapuuti abalongosi na banyanyi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwangalilaga baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka.

32 Meesija ujũ, uMalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, ukuti tũkeete twende nu kummwitika!" Boope na aba baakomeleliigwe pa fikohekano pamopeene nagwe, bantũkaga.

Ukũfwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

* 15:28 15:28 Bala kalata gwa Jeesaia 53:12. † 15:28 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Eloi! Eloi! Lama sabakitani?” Kokuti, “Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki undekile?”

³⁵ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Pilika! Ikumbilikila Elija.”‡

³⁶ Umundu jumo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, “Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukunsulusya.”

³⁷ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa.

³⁸ Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. ³⁹ Po undongosi gwa basikali ujua aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, “Nalooli umundu ujua aali Mwana gwa Kyala!”

⁴⁰ Baalipo boope abakiikulwa aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulwa abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa

‡ **15:35 15:35** ***Ikumbilikila Elija*** Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuuka nagwe kumwanya. Kangi baasubilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § **15:38 15:38** ***Hliibaalika lya tempeli*** lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu ***htempeli*** ku isyakulingaania.

Jaakobo unnandi na Joose.

⁴¹ Abakiikulu abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulu abangi abingi aba baafyakile nagwe ukubuka mu Jelusalemu.

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

⁴² Iisiku lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembukila iisiku ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile,

⁴³ alinkwisa umundu jumo umwimikigwa, ugwa ndakomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundu ujū aabuguulilaga ubunyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkukiba ukumbukila Pilati, alinkansuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

⁴⁴ Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkuswiga, alinkunkoolela undongosi gwa basikali, alinkunndaalusya linga Jesu afwile nalooli litaasi.

⁴⁵ Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu eege umfimba gwa Jesu.

⁴⁶ Po Joosefu alinkwala umwenda ununu. Alinkugusulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipumba ili lya-songoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po

* **15:42 15:42 Iisiku lila lyali lya kwitendekesya** lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo.

alinkubungulukisyo pa iibwe pa kifigo ikya ipumba.†

⁴⁷ Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagulambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkuula imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu.

² Po nulumunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubuka kwi ipumba, bo iliisuba likwanda ukusooka.

³ Po balinkujobesania balinkuti, “Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipumba?”

⁴ Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hlibwe lyali inywamu fiijo.

⁵ Balinkwingila nkati mwi ipumba, balinkummbona undumyana jumo ujw aafwele umwenda umwelu. Aatugeesye kukibafu ikiililo. Abakiikulw abo balinkunyumoka fiijo.

⁶ Po undumyana ujw alinkubabwala alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukunndonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujw aakomeleliigwe pa kikohekano.

† 15:46 15:46 *Pa kifigo ikya ipumba* Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * 16:2 16:2 *Iisiku ilya pa ndungu* Bala ku Isyakulingania.

Akajapo apa! Asyukile! Isaga mukeete apa baalinndambaliike.

⁷ Namubuukege mukababuule abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikubatalila ukubuuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga, bo muno aababuulile.”

⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulutende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbuula umundu najamo simo, namanga baatiilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

[
⁹ Jesu bo asyukile nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, uju Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili.

¹⁰ Malija ujo alinkubuuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila.

¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luuka 24:13-35)*

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jungi.

¹³ Balinkubuuka kangi ku Jelusalemu, balinkwakubabuula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kummaliikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fiijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitike bala baalimmbwene bo asyakile.

¹⁵ Po paapo alinkubabuula alinkuti, “Namubukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdumi iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa!

¹⁶ Uju ikwitika, kangu nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli uju atikwitika ikwisa kulongigwa.

¹⁷ Kangu aba bikwitika, bikubombaga ifiika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya,

¹⁸ bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangu bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubumbulukaga.”

*Jesu ikufyuka ukubuka kumwanya
(Luka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)*

¹⁹ UNtwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutugala kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

²⁰ Abafundigwa balinkubuka kukulumbilila moosamoosa. UNtwa aabombaga imbombo

pamopeene nabo, alinkulisisimikisya iisyu lyake
ni fiika ifi baabombaga.]†

† **16:20 16:9-20** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi
utu.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8